

<b>VARNOSTNI LIST</b>	Stran 1 od 7
	Datum izdaje: 4. 10. 2000
Ime izdelka: <b>P – 202 ČISTILO –VV za izmivanje vlažilnih valjev</b>	Datum revidirane revizije: 29.09.2008
	Štev. revidirane revizije: 5

1. Identifikacija snovi / priprava in podatki o dobavitelju:			
Identifikacija snovi ali priprava:	P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	Ident številka: P011525 P055719	
Uporaba snovi ali priprava:	Čistilo, ki se uporablja v tiskarski industriji	PE: GRAFIKA	
Podatki o dobavitelju/proizvajalcu			
Naziv uvoznika:	/		
Naziv proizvajalca:	CINKARNA CELJE d.d.		
Naslov proizvajalca:	KIDRIČEVA 26, 3000 CELJE		
Kontaktna oseba:	Elektronska pošta: dusanka.kosir@cinkarna.si		
Telefon za nujne primere:	386 (0)3-427-6112 (Cinkarna Celje)		
2. Ugotovitve o nevarnih lastnostih:			
Razvrstitev snovi ali priprava:	Pripravek, Xn Zdravju škodljivo, N Okolju nevarno, Vnetljivo.		
Fizikalno kemijske nevarnosti:	Vnetljivo. Hlapi lahko tvorijo eksplozivno zmes. Hlapi, ki se skoncentrirajo na določenem mestu, lahko zagorijo ali eksplodirajo ob viru vžiga. Določeni materiali se lahko tudi močno naelektrijo, in nenadna razelektritev je tudi lahko vir vžiga.		
Simptomi izpostavljenosti pri: - vdihavanju - stiku s kožo - stiku z očmi - zaužitju	Hlapi lahko povzročijo glavobol in omotico. Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči razpokano in suho kožo. Prevelika izpostavljenost lahko povzroči draženje oči, kože in dihal. Zaužitje lahko povzroči poškodbo pljuč.		
Nevarnosti za okolje:	Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme.		

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 2 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	

### 3. Sestava s podatki o nevarnih sestavinah:

<b>Splošno ime:</b>		P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev				
<b>Sestavine, ki prispevajo k tveganju:</b>						
Kemično ime	Indeks	CAS št.	EC	vol/ %	Nevar.simbol	Opozorila R
Nafta,(zemeljsko olje)	649-330-00-2	64742-82-1	265-185-4	>90	Xn,N	10,65,66,67,51/53 10,37,51/53
Mezitiilen	601-025-00-5	108-67-8	203-604-4	<1	Xi, N	10,20/21,38
Ksilen(mešanica izomer)	601-022-00-9	1330-20-7	215-535-7	<2	Xn,Xi,N	10,20,36/37/38,
1,2,4-trimetilbenzen	601-043-00-3	95-63-6	202-436-9	<4	Xn,Xi,N	51/53

### 4. Ukrepi za prvo pomoč:

<b>Splošni napotki:</b>	
<b>Vdihavanje:</b>	V primeru nesreče ponesrečenca prenesti na svež in naj miruje, po potrebi nuditi umetno dihanje. Poiskati zdravniško pomoč.
<b>Stik s kožo:</b>	Odstraniti kontaminirano obleko in spirati z vodo, kožo tudi z milom. Če draženje ne preneha, poiskati zdravniško pomoč.
<b>Stik z očmi / sluznicami:</b>	Takoj spirati z vodo dokler draženje ne preneha. Če draženje ne preneha, poiskati zdravniško pomoč.
<b>Zaužitje:</b>	Pri zaužitju ne siliti k bruhanju, ponesrečenec naj miruje; poiskati zdravniško pomoč.

### 5. Ukrepi ob požaru:

<b>Primerno sredstvo za gašenje:</b>	CO <sub>2</sub> , razpršen vodni curek za manjše požare; pena, suhe kemikalije za večje požare.
<b>Posebne nevarnosti:</b>	Pri razširjenem požaru ne gasimo z razpršenim vodnim curkom.
<b>Posebna zaščitna oprema za gasilce, z navedbo standarda, če obstaja:</b>	Popolna gasilska oprema, z lastnim dotokom zraka.
<b>Dodatna opozorila:</b>	Hlapi so gorljivi in so težji od zraka. Hlapi lahko potujejo po tleh in se vnamejo ob prisotnih virih vžiga. Vdihavanje nevarnih razgradnih produktov lahko vodi do resnih okvar zdravja. Pri gašenju požara uporabiti dihalni aparat. Zaprte posode izpostavljene vročini hladiti z vodo. Produkta gašenja ne izpuščati v kanalizacijo ali vodo.

### 6. Ukrepi ob nezgodnih izpustih:

<b>Osebni varnostni ukrepi:</b>	Odstraniti nepooblaščen oseba, odstraniti vire vžiga. Če je prišlo do izlitja, poskrbeti za dobro prezračevanje. Poklicati za to usposobljene in pooblaščen osebe. Upoštevati previdnostne ukrepe.
<b>Okolje varstveni ukrepi:</b>	Omejiti prostor razlitja. Preprečiti iztok v kanalizacijo,površinske oz. podzemne vode in tla. Zajeziti razlitje z zemljo, peskom, žaganjem ali podobnim.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 3 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	

<b>Postopki čiščenja:</b>	Razlito snov eliminirati z vpojno snovjo (zemlja, pesek) in shraniti v zato označene posode. Ostalo snov prečrpati z črpalko (uporabljati črpalko v S izvedbi) v za to določene posode. Uničiti v skladu s predpisi iz poglavja 13.
---------------------------	---

## 7. Ravnanje z nevarno snovjo / pripravo in skladiščenje:

<b>Ravnanje z izdelkom:</b>	Pripravek puščati zaprt v embalaži. Embalažo odpreti previdno, zaradi možnega nadpritiska v posodi. Preprečiti tvorbo vnetljivih in eksplozivnih hlapov topil v zraku ter prekoračitev MDK vrednosti.
<b>Varnostni ukrepi:</b>	Ne rokuj z izdelkom zraven odprtega ognja, virov toplote ali virov električne iskre.
<b>Tehnični ukrepi:</b>	Preprečiti statični naboj.
<b>Priporočeni in prepovedani postopki:</b>	Pri rokovanju ne jesti, piti in ne kaditi.
<b>Skladiščenje:</b>	
<b>Pogoji za varno skladiščenje:</b>	V hladnem in dobro prezračenem prostoru in v dobro zaprti originalni embalaži, proč od sonca in nezdružljivimi snovmi.
<b>Ločevanje nezdružljivih izdelkov:</b>	Je potrebno.
<b>Posebne zahteve za pakiranje:</b>	Ogljikovo jeklo, nerjaveče jeklo, polietilen, polipropilen, poliester, teflon
<b>Neprimerni materiali:</b>	Naravna guma, Butilna guma, Etilen-propilen-dien monomer (EPDM), Polistiren
<b>Zaščita pred statično elektriko:</b>	Je potrebna.

## 8. Nadzor nad izpostavljenostjo / varnost in zdravje pri delu

<b>8.1</b>	<b>Mejne vrednosti izpostavljanja:</b>	Nafta (zemeljsko olje) TWA: 350 mg / (61ppm). Etil benzen: TWA: 434 mg/ m <sup>3</sup> (100 ppm). Tri metil benzen; TWA: 123 mg/ m <sup>3</sup> (25ppm). Ksilen (zmes izomer) TWA: 434 mg/ m <sup>3</sup> (100ppm).
<b>8.2</b>	<b>Nadzor nad izpostavljenostjo:</b>	
	<b>Tehnično varovalni ukrepi:</b>	Primerni ukrepi obsegajo: zadostno zračenje, ki ohranja koncentracije v zraku v dovoljenih/priporočenih mejah, potrebno eksplozijsko varne ventilacijske naprave.
	<b>Nadzor nad izpostavljenostjo na delovnem mestu:</b>	V območju vdihavanja ali na delovnem mestu se zahteva spremljanje in nadziranje koncentracij snovi, da bi zagotovili skladnost z omejitvami poklicne izpostavljenosti (OEL) in ustreznost nadzora izpostavljenosti. TRGS 900/901 Mešanica ogljikovodikov (Skupina 3) 100 mg/m <sup>3</sup>
	<b>Oprema za osebno zaščito:</b>	Uporaba zaščitnega sredstva je odvisna od količine, delovnega mesta in od načina rokovanja.
	Zaščita dihal:	Če ni zadovoljivega prezračevanja, uporabljati zaščitno masko s filtrom A.
	Zaščita kože in telesa:	Zaščitna obleka, antistatični zaščitni čevlji.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 4 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	

Zaščita rok:	Zaščitne rokavice odporne na topila. Nitrilna guma : 30 minut. Fluorirana guma (Viton): 480 minut Naključni stik / zaščita pred brizgom: PVC ali neoprenske gumijaste rokavice.
Zaščita oči:	Uporaba zaščitnih očal s stranskim ščitom. Običajna delovna higiena.
<b>Splošna industrijska higiena:</b>	Pri ravnanju ne jesti, piti in ne kaditi, preprečiti stik s kožo in očmi.
<b>Kontrola izpostavljenosti okolja:</b>	Potrebno je upoštevati lokalne predpise o omejitvah emisij za izpuhe, ki vsebujejo hlapne.

## 9. Fizikalne in kemijske lastnosti:

<b>9.1</b>	<b>Splošni podatki:</b>	
	Izgled:	Tekočina.
	Barva:	Brezbarvna
	Vonj:	Značilen, po ogljikovodikih.
<b>9.2</b>	<b>Podatki, pomembni za zdravje, varnost in okolje:</b>	
	Vrelišče:	142 °C – 200 °C
	Plamenišče:	39° C
	Samovnetljivost:	> 200 °C
	Eksplozivne lastnosti:	Sp. Eksplozijska meja: 0,6 vol.% Zg. Eksplozijska meja: 7,0 vol.%
	Gostota hlapov: ( zrak = 1)	> 1 pri 101 kPa
	Parni tlak:	0,2 kPa pri 20 °C
	Relativna gostota:	0,780 – 0,792
	Topnost:	Z vodo tvori emulzijo.







## 10. Obstojnost in reaktivnost:

	<b>Stabilnost in reaktivnost:</b>	Stabilen pri normalnih pogojih.
	<b>Pogoji, ki se jim je potrebno izogniti:</b>	Preprečiti stik z vročino, iskrami, plamenom in drugimi viri vžiga.
	<b>Nezdružljive snovi:</b>	Močna oksidacijska sredstva.
	<b>Nevarni produkti razpada:</b>	Pri sobni temperaturi produkt ne razpada.

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 5 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	

<b>11. Toksikološki podatki:</b>		
	<b>Akutna toksičnost:</b>	Hlapi pri vdihavanju lahko povzročajo draženje oči in dihalnih organov, glavobol, omotico; lahko pa deluje tudi na centralni živčni sistem. Pri daljšem stiku s kožo povzroča suho kožo, neprijeten občutek in dermatitis. Pri stiku z očmi je občutek nelagodja. Pri zaužitju lahko povzroči draženje prebavnega trakta, slabost v želodcu in bruhanje. Če proizvod zaide v pljuča, lahko povzroči poškodbo pljuč.
	- pri zaužitju: - stiku s kožo	LD <sub>50</sub> > 5000 mg/kg LD <sub>50</sub> > 3160 mg/kg
	<b>Kronična toksičnost oz. učinki dolgotrajnejše izpostavljenosti:</b>	Koncentracija hlapov nad dovoljeno mejo dražijo oči in dihala. Lahko povzročijo glavobol ali omotico, in lahko vplivajo na centralni živčni sistem. Predolga ali večkratna izpostavljenost kože lahko povzroči draženje kože ali dermatitis.
	<b>Kancerogenost:</b>	Snov lahko vsebuje od 0,1 - 1 % etilbenzena. Mednarodna agencija za raziskave raka, je klasificirala etilbenzen kot možen povzročitelj raka na osnovi poizkusov na živalih. Ni pa tega potrjenega pri ljudeh, kateri so bili v stiku s to snovjo.
	<b>Mutagenost:</b>	Proizvod ni razvrščen kot mutagen.
	<b>Strupeno za razmnoževanje:</b>	Proizvod ni razvrščen kot strupen za razmnoževanje.
	<b>Preobčutljivost:</b>	Daljši ali ponavljajoč stik s kožo lahko povzroči spremembe na koži.
<b>12. Ekotoksikološki podatki:</b>		
	<b>Mobilnost:</b>	Tekoč pri normalnih pogojih. Lažji od vode.
	<b>Razgradljivost:</b>	Ni hitro biološko razgradljivo.
	<b>Akumulacija:</b>	Ni podatkov.
	<b>Kratkotrajni in dolgotrajni učinki na okolje:</b>	Strupen za vodne organizme. Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
<b>13. Odstranjevanje:</b>		
	<b>Izdelek:</b>	Pripravek ni primeren za odlaganje v okolje. Potrebno ga je zbrati in uničiti v sežigalni napravi. <b>Pravilnik o ravnanju z odpadki.</b>
	<b>Onesnažena embalaža:</b>	V skladu s Pravilnikom o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo ostanek v embalaži spada med zdravju škodljive in vnetljive kemikalije. Pravilno izpraznjena – popolnoma izpraznjena odpadna embalaža ni nevaren odpadek in se zbira sortirano kot plastika in se odda družbi za ravnanje z odpadno embalažo kot nenevarna plastična embalaža. <b>Pravilnik o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo.</b>

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 6 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	

14. Transportni podatki:							
UN številka:	1300						
ADR / RID ime:	TERPENTINOV NADOMESTEK						
Ime blaga:	P – 202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev						
ADR / RID razred :	3						
ADR / RID embalažna skupina:	III						
Razvrstitveni kod:	F1						
ADR / RID nalepka nevarnosti:	3						
ADR / RID št. nevarnosti:	30						
Predpisi:	Evropski sporazum o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga – ADR.						
Koda za predore:	( D/E )						
15. Zakonsko predpisani podatki / podatki o predpisih:							
EC klasifikacija, črkovni znak, napisi za nevarnost, S in R (skupaj z besedilom), posebni predpisi:							
Razvrstitev:	Zdravju škodljivo, Okolju nevarno, Vnetljivo						
Označevanje:	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">Xn</td> <td style="text-align: center;">N</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Zdravju škodljivo</td> <td style="text-align: center;">Okolju nevarno</td> </tr> </table>	Xn	N			Zdravju škodljivo	Okolju nevarno
Xn	N						
							
Zdravju škodljivo	Okolju nevarno						
Opozorila:	<p>R10: Vnetljivo.</p> <p>R51/53: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.</p> <p>R65: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.</p>						
Obvestila:	<p>S23a: Ne vdihavati hlapov, dima ali meglice</p> <p>S24: Preprečiti stik s kožo.</p> <p>S43: Za gašenje uporabiti suhe kemikalije, peno.</p> <p>S57: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.</p> <p>S61Ne izpuščati / odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila / varnostni list.</p> <p>S62 Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.</p>						
Posebne določbe:	Ni.						

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 7 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	

	<b>Predpisi / Standardi:</b>	Zakon o kemikalijah; Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi in nevarnih pripravkov in direktive in uredbe ES
<b>16. Druge informacije :</b>		
	<b>Pomen opozorilnih R stavkov iz poglavja 2 oz. 3 :</b>	R10 Vnetljivo. R 20/21 Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri stiku s kožo. R 36/37/38 Draži oči, dihala in kožo. R 51/53 Strupeno za vodne organizme, lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje. R65 Zdravju škodljivo; pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč. R66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe in razpokane kože. R67 Hlapi lahko povzročijo zaspanost ali omotico.
	<b>Usposabljanje delavcev:</b>	Skladno z zakonom o varnosti in zdravju pri delu.
	<b>Priporočena ali omejena uporaba izdelka:</b>	Proizvod se uporablja za čiščenje barvnih valjev in odtisnih gum.
	<b>Napotila:</b>	Niso potrebna.
	<b>Viri:</b>	Varnostni list dobavitelja surovin. Uradni list RS, št.: 110/03, 16/08, 104/03, 35/05, 67/05, 84/06, 106/06, 34/08, 137/06, 53/07, 54/07, 9/07; Uredba (ES) št.: 1907/06, Direktiva sveta št.: 67/548/EGS, Direktiva komisije št.: 2006/8/ES.
	<b>Glavne spremembe:</b>	Zamenjava 2. in 3. točke in spremembe nazivov točk.
Podatki v tem spričevalu upoštevajo veljavne zakonske predpise, temeljijo na našem sedanjem znanju in izkušnjah ter služijo le opisu proizvoda glede varstvenih zahtev.		

Cinkarna Celje, VARNOSTNI LIST	Stran 8 od 7
Ime izdelka: P-202 ČISTILO – VV za izmivanje vlažilnih valjev	